

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătinându-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.,
a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăce Nr. 15.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la «Tipografia», soc. pe acțiun

Numeri singuratici à 20 bani se vând la librăria G. Cârjan, Ploesti

Hentzi.

(c.) Mare bucurie în tabăra eghemonilor noștri; statua lui Hentzi va fi în sfârșit delăturată și nu va mai genera sentimentele patriotice ale puternicilor zilei.

Cine a fost acest Hentzi?

Un general austriac, care a rămas credincios Împăratului în mijlocul turburărilor războiului civil, ce a umplut țeara de teroare, omorînd și nimicind toate elementele, cari mai aveau atăta simț de datorie, să-și pună viața în joc pentru credința jurată Domnitorului.

Succesele revoluționarilor în primăvara anului 1849 erau deservite; ostirile austriace erau fugărite peste granițe, țeara întreagă era îngenunchiată, cu excepțiunea Munților Apuseni, — unde o ceată de oameni flămânzi și nedisciplinați susțineau încă onoarea percutată a flămurei împărătești, și a cătorva — fortărețe, puține la număr.

Între aceste fortărețe era și Buda, a cărei comandă era concretizată generalului Hentzi.

A fost o rezistență eroică și desperată din partea lui, — dar' a trebuit să capituleze și ea în fața pornitului și voi revoluționar. Să capituleze? Nu! Să reziste, și se cadă cu glorie îmbrățișând cu strângerea din urmă steagul împărătesc ciuruit de gloanțe.

În 21 Maiu 1849 fortăreața Budei cade în mâinile lui Görgey, și Hentzi cade și el alături de 1906 cadavre de ale camerazilor de arme, cade pour l'honneur du drapeau...

Sunt aproape cincizeci de ani de atunci.

Ranele vechi par a se fi închis; vremea pare a fi întins velfi uitării peste toate. Împăratul s'a coborât în mijlocul rebelilor de odinioară și mâna de pace le-a întins-o. Faptele lui păreau a zice: să uităm trecutul, și ca uitarea să vă fie mai ușoară, vedeți, eu voi fi cel dintâiu care mă voi încerca să uit.

Și Împăratul a uitat. Favorurile dese și nemeritate cu cari 'i-a îngrădădit pe socoteala celorlalte națiuni conlocuitoare dovedesc pe deplin, că nobila inimă a Monarhului a uitat.

Ear' Ungurii?

Uitat'au și ei oare?

N'au uitat, răspundem, și subliniam cuvintele: n'au uitat!

Nu mergem mai departe pentru a dovedi aceasta, ci ne restringem la unele evenimente foarte apropiate, cari sunt încă proaspete în memoria noastră.

Anul curent este totodată un iubitor, aniversarea quinquagenară a zilei, când Monarhul nostru a luat frânele guvernării. E cunoscut între ce împrejurări critice și-a început domnia. Era un admirabil prilej pentru Unguri, de-a se arăta și ei odată nobili, și aruncând velf peste toate să participe și ei la serbare, dând astfel evidente probe de adevărată pătrundere politică.

Și cum au folosit Ungurii acest prilej?

Abia au apărut rescriptele prime împărătești relative la iubileu, și toată presa maghiară turba de mânie, aruncând cele mai cutezate ofense la adresa lor. (Magyarország, de pildă, le-a zis: törvénytelen császári kéziratok).

În Pojon s'au ridicat câteva table comemorative din prilejul iubileului, din partea unor membri ai casinei maghiare. Ei bine, aceste table au fost sfărâmate în bucăți, ear' respectivii membri au fost excluși din casină.

Întreb de nou; uitat'au Ungurii oare?

N'au uitat; se 'nțelege, că n'au uitat.

Și în urma urmei ce aveau ei să uite? Când rebeliunea lor a fost res-

plătită atât de bine, ear' credința altora a fost trecută pur și simplu cu vederea, când nu mai era lipsă de ea — pentru-ce să uite??

Când toate favorurile cădeau din belșug peste capul lor, ear' celelalte națiuni au fost aruncate la picioarele lor drept material brut pentru experimente de maghiarizare — pentru-ce să uite?

Pentru-ce să uite, când atâtea favoruri nemeritate au trebuit să le sugereze inevitabil ideea, că numai ei sunt vrednici de toate acestea.

Pentru-ce să uite, când a lor este împărăția, și puterea, și mărirea?...

Delăturarea statuei lui Hentzi e un nou prilej de-a ațîța setea vecinic neastîmpărată a grandomaniei maghiare. Și nu ne-ar supăra într'atăta această nouă gulgulire a eghemonilor noștri — sîntem dedați cu ele — dar' ne aducem aminte de atentatul cu dinamită al lui Szeles Adorján contra numitei statue...

Și când facem această tristă constatare, în auz ne sună risul de satisfacție al celor din Pesta... și ca o insultă la sângele vărsat de noi pentru tron, auzim pe deputatul Lakatos, că *Axente Severu e vrednic de furci...*

Faptele congruează. Monumentele moarte cari reinvie memoria timpurilor dela 1848—49 se delătură din fața lumii, și se pun în cimiter; — monumentele vii, cari reamintesc aceleași idei, aceleași fapte și conflicte, trebuiesc omorite, anume chiar prin furci, ca să fie mai conform timpului, a cărui pomenire de 50 ani o celebrăm...

Așa socotesc lăcătușii noștri!

Sibiu, 10 Noemvrie n.

Deputăție și g'schäft. »Părinții patriei» în furia ce s'a încins între ei, tot mai mult își descoperă pe-catele și-și scoț la iveală murdăriile. Astfel ese la iveală și aceea, că deputăția la mulți se împreună și cu posturi, cari după lege nu le compet. **Polonyi** în ședința de ieri a înștiințat cazul de incompatibilitate al lui **Pulszky Agost.** Zilele acestea vor urma un șir lung de astfel de înștiințări, de oare-ce, după-cum scriu ziarele, sînt la 200 de deputați, cari în contrarietate cu dispozițiile legii au rămas în posturile incompatibile cu mandatul de deputat. Frumos tablou!

„Oláh tacsók.” Ziarele maghiare se ocupă și ele cu chestiunea bravilor noștri studenți dela Oradea-mare, se înțelege după vechiul lor clișeu. Toate au gura plină de injurături la adresa tinerilor și a întregului popor român și toate cer cu insistență pedepsirea »trădătorilor».

Șovinistul »Magyar Hirlap» a excelat însă dintre toate celelalte prin obrăznicțiile ce și-le-a permis la adresa tinerimei. În numărul seu de Vineri, această foaie are un prim-articol intitulat »Oláh tacsók», scris într'un limbaj înfam de mojie. Ca introducere spune, că »agitafia valahă s'a liniștit mult pe deoparte în urma înțeleptelor și viguroaselor măsuri ce a luat guvernul maghiar în privința aceasta și pe de altă parte în urma vistelor regale și a demersurilor diplomatice între Austro-Ungaria și România, și deși acum nu trebuie să se dea nici o importanță — zice »Magyar Hirlap» — manifestărilor unor dascăli bețivi și agitațiilor popilor valahi — svîrvolirile studenților dela Oradea-mare nu pot fi trecute cu vederea din cauză, că aceste par a se afirma ca un nou început al chestiunei valahă.

Descrie apoi în terminii ungurești chestia studenților și reproduce adresa studenților din București.

La finea articolului »Magyar Hirlap» provoacă de-adeptul pe contele **Goluchowski** »să se ocupe puțin cu lucrurile din România — și să nu uite, că el e ministru de externe și al Ungariei».

Noi încă îl rugăm pe contele **Goluchowski** să se ocupe cu această chestiune și »i-am fi foarte deobligați dacă ar declara apriat, că este sau nu tradare de patrie în finuta bărbătească a tinerilor noștri dela Orade!»

Alegeri municipale. Ni-se serie: În 8 Noemvrie a. c. st. n. s'a făcut în Lugoj alegerea alor 4 membri pentru congregația comitatensă și s'au ales toți patru candidați ai partidului național român și anume: **Iulian Ianculescu**, **Coriolan Birescu**, **Dr. Petru Barbu** și **Dr. Corneliu Jurca.**

Adrese de aderență
cătră studenții orădani.

Din München.

München, 7 Noemvrie 1898.

Fraților!

»Nichtswürdig ist die Nation, die nicht ihr Alles freudig setzt an ihre Ehre», zice marele poet **Schiller**, ear' voi adănc pătrunși fiind de adevărul acestei sentențe, ați dovedit, că totul sînteți gata a jertfi pentru onoarea poporului din care faceți parte.

Focul sacru ce arde în piepturile voastre pentru iubirea de neam, este frumosul sentiment în veci tiner, care însuflețește și dă putere de rezistență ori-cărui atac înimic, fie el cât de învinsunat. Pășirea voastră resolută și totodată deamănă este de admirat și nevrednici am fi, dacă nu ne-am înșira, urmând alături de voi lupta pentru un scop atât de sfânt.

Constanți înainte, noi toți cu voi sîntem!
Tinerimea română din München.

Din București.

Iubiți colegi, compatrioți!

Frați Români!

Din nou s'a ridicat sceptrul prigonirilor maghiare; din nou usurpatorii se pregătesc pentru cea mai monstruoasă și mai oribilă crimă...

Ei vor să stingă luminile neamului nostru, pentru a-l ucide mișelește, la întunec... și au lovit în voi...

Pentru-că aveți un suflet românesc, sînteți alungați din universități; pentru-că vă iubiți neamul, poporul de ingrafi vă amenință cu moartea...

Dar' voi ați dovedit, că sînteți adevărați eroi și că purtați cu fală stindardul ce v'au încredințat străbunii noștri, — biruitoarii dela Sarmiseghetusa.

Voi ați arătat încă odată lumii, că acei pe cari zece secole de schiujiri nu 'i-a putut trece prin sîta naționalisării, nu vor consimți nici-odată să-și plece genunchii în fața persecuțiilor celui mai orb șovinism.

Ca **Longin** de odinioară, v'afi sacrificat viitorul, v'afi expus la temniță, v'afi primejdul vieții; dar' nu ați consimțit la tradare și nu v'afi umilit...

Românismul vă binecuvintează; inimile fraților voștri tresaltă de entuziasm și admirație la auzul faptelor voastre; ochii părinților voștri se umple de lacrimi de bucurie...

Ear' noi, cei rătăciți de vîntul sorței în altă țară, în România, țeara libertăților, noi, ale căror suflete sînt vecinic în mijlocul vostru, vă strigăm cu dragoste: »Înainte fraților, căci din sacrificiile martirilor de azi, va răsări triumful libertăților de mâine...

Să trăiți eroi între eroi.
Să trăiască scumpa noastră patrie, în zile mai fericite.

Să trăiască părinții voștri, cari v'au dat viață.

Să trăiască energicul **Lucian Bolcaș**, conducătorul vostru, fala tinerimei.
București, 20 Octomvrie 1898.

Studenții universitari români transilvăneni:

Septimiu B. Murășianu.**Nicolae Boca.****Ioan Stoian.****Aurel M. Rațiu,**

student în drept.

Paul Dan,

student în drept și filosofie.

Augustin Pletos,

student în drept.

Oct. C. Tăslăuan,

student la lit. și drept.

St. Nicolăescu,

student la lit. și drept.

F. Vancea.**Camil Demetriescu.****Pompiliu Ionățescu.****D. E. Ilies.**Savu,
medicinist.**Traian M. Catull.****Alexandru Magier.****Aurel C. Chelnicanu.****Alex. Muntean al lui Vasile.****Damaschin Mihailovici.****Ilariu Radescu Banciu.**

student în drept.

Victor Petric.**Ioan Trif,**

student în litere.

A. Borchina.**Ben. Trif,**

student în litere.

Z. Bărsan Săn-Petreamul.**George Naneș,**

student în științe.

Situția.

Situția în monarhie s'a încurecat de nou așa de mult, încât e un adevărat chaos, din care trebuie să ese cât mai curînd ceva nou. Până-ce vom pute să ne ocupăm special de noua fasă, dăm următorul resumat:

În Austria de când s'a desființat clubul comun al șefilor partidelor germane, așa numita »deutsche Gemeinbürgerschaft» au apucat deasupra earăși elementele radicale în frunte cu **Wolff** și **Schönerer**. În ședința de Sămbătă, 5 Noemvrie n., **Schönerer** a rostit un discurs violent, prin care proclama pe față că Nemții nu mai au interes de existența Austriei și învoea direct intervenirea împăratului **Wilhelm**.

Contele **Thun** a înfierat printr'un scurt discurs pășirea lui **Schönerer** ca o tradare de patrie, dar' cu foarte puțină energie. În ședința următoare, de Marți, au urmat însă discursuri tot mai energice contra lui **Schönerer**, mai ales din partea **Polonilor**, ceea-ce a dat ansă la scene tumultuoase ce pe timpul obstrucției s'elbatice.

Un deputat polon a numit pe **Schönerer** »canalie ordinară de stradă»; altul 'i-a dat lui **Wolff** la sfîrșitul ședinței un pumn după cap de s'a îm-burdă pe trepte în jos.

În astfel de împrejurări se lătește cele mai contradicțioare știri. Unii zic că reicherathul va fi închis în câteva zile; alții precizează datul de 4 Decemvrie n.

În cercurile antisemiților se așteaptă căderea cabinetului **Thun** și înlocuirea lui cu un cabinet **Dipaui**.

În Ungaria lucrurile n'au ajuns încă până la pumni, dar' nu sînt de parte. Obstrucția continuă. Marți și în camera din Pesta a fost adevărată furtună; s'a cerut ședință secretă, în care s'a pertractat cazul lui **Bánffy** cu **Desseffy**. Au fost conflicte acute. **Gajári**, un mameluc de frunte a riscat vorba că cine dă bani la alegerile de deputat e de respectat.

În urma acestei legalisări în public a imoralității politice, un tiner și distins

deputat liberal, **Dr. Blaskovich Sándor**, a eșit din partidul liberal, anunțînd acest fapt printr'o scrisoare adresată președintelui clubului liberal, bar. **Podmániezky**. Aceasta dă nou material obstrucției.

In cauza tricolorului.

Un fapt îmbrucător ni-se anunță din Cămpeni. Se știe, că multe femei române din acele părți au fost prigonite și pedepsite pentru purtarea tricolorului național la costumul lor. Volnicile gendarmerești comise în această chestie sînt cunoscute.

Acum gendarmii au fost desavuați prin vicispanul comitatului **Turda-Arieș**, care a hotărît sub numărul 306—98, că nu are loc pedepsa, fiind tricolorul o parte întregitoare a costumului românesc. Hotărîrea s'a comunicat dlui **Dr. Z. Chirtop**, avocatul femeilor prigonite. Măne detailuri.

Monumentul lui Hentzi.

Sibiu, 10 Noemvrie.

Monumentul lui Hentzi constituie de nou un important moment politic în opinia publică din întreaga monarhie. Pe cât de mare a fost bucuria Ungurilor, la vestea despre hotărîrea **Maiestății Sale**, pe atât de mare a fost consternarea în toate celelalte cercuri, și mai ales între Nemții din Austria.

Vom resuma aci câteva momente mai însemnate spre orientarea publicului, pentru-că așa se vede, că valurile ce a aruncat de nou această statuie de fer nu se vor liniști curînd și când se vor liniști va lăsa urme însemnate.

Impresiunea în Austria.

Cât de penibilă impresiune a făcut la Viena și peste tot în Austria știrea despre hotărîrea Monarhului se vede din faptul, că multă vreme nici o voce nu s'a auzit, asupra ei. Surprinderea le-a luat graiul. De abia la câteva zile au început a se auzi ici-colea voci. Unele ziare dinastice ca »Reichswehr» nici până azi n'au scris nimic despre acest important fapt, care așa de aproape atinge armata.

Voci din presă.

E interesant ce serie în această chestie *Allgemeine Zeitung* din München, un ziar foarte important. Dintr'un articol al acestui ziar reproducem spre orientare următoarele frase:

»Departarea monumentului lui Hentzi din Budapesta va rămâne ca un simbol al domniei Împăratului **Francisc Iosif**. **Maiestatea Sa** Împăratul și Regele a cedat dorinței Ungurilor și stăruinței lui **Bánffy**...

În armata austro-ungară învingerea Ungurilor va fi primită cu sentimente foarte variu... Casul e destul de interesant. Pretinderea în orașele ungurești se ridică monumente martirilor revoluției din 1848, pe când un singur monument, care reaminteste luptele și învingerile austriace, trebuie să dispară.

»Patria» noastră din Cernăuți asemenea a făcut observări potrivite, trac-tând chestiunea ca »un succes al șovinismului maghiar».

Etată ce scria »Patria» în nrul 195 dela 6 Noemvrie:

»Credem însă, că chestiunea nu s'a încheiat.

Popoarele, ai căror fii au sîngerat pentru tron și patrie au încă un cuvînt, armata comună a cărei glorie este fapta lui Hentzi și a soților sei deasemenea are încă un cuvînt.

Sau poate se va înăduși și aceasta din cauze de »reson de stat» fără de a se gândi la efectele fizice ale... comprimării aerului!

Credem, că și în delegații se va suleva chestiunea, căci a tăce nu se mai poate.

Schönerer despre Hentzi.

Șeful obstrucției s'elbatice din Austria vestitul **Schönerer** a atins și el chestiunea în ședința din 5 Nov. a

reichsrathului. Într-o vorbire cu alurii de irredentism, vorbire celebră prin vehemența ei, cât și prin urmările ce a avut, Schönerer a ajuns să vorbească și despre Sași și cu acest prilej a aruncat într'un mod semnificativ cuvântul »Hentzi«.

Eată după Reichswehr acest pasaj al vorbirei la care intenționăm a reveni: »Mi-se pare că Nemții din Austria vor să aibă aceeași soartă tristă, care au avut-o conaționalii nostri Sașii din Ardeal, din pricina că în ce privește pe reprezentanții lor, ei nu și-au împlinit întotdeauna și deplin datoria în cauza națională«.

Oratorul cetește un pasaj din ordinul împărațesc dela 21 Dec. 1848 cătră credinciosul popor săsesc din Ardeal, în care este relevată cu laudă fidelitatea acestui popor, apoi observă: »Intrebați-vă care este mulțumita dela Casa de Austria și însemnați-vă în minte acest singur nume Hentzi...«

Lueger despre Hentzi.

Luni, în 7 l. c. a fost în Penzing o întrunire a partidului creștin socialist, unde a ținut un discurs și Lueger, ocupându-se la finea discursului și cu strămutarea statuii lui Hentzi.

Lueger a zis următoarele:

»Maghiarilor, în cele din urmă trebuie să li-se arete, că mai sunt încă guverne adevărate austriace. În orașul Buda, unde vitejii soldați și-au jertfit viața pentru patrie și împărat, se ridică un monument, așa numita statuă lui Hentzi. Din Buda statuă lui Hentzi e îndepărtată acum, se aduce la Viena, și pot zice, că o vom ridica aici între steagurile filifăitoare. Mângâia-te, spirite ale soților lui, steagurile din nou vor filfă și statuă va fi ridicată acolo unde voi v'ăți versat sângele pentru împărat și patrie și viața v'ăți jertfit-o«.

Echoul vorbirei lui Lueger.

Ziarele maghiare sînt infuriate peste măsură de pășirea lui Lueger și a celor întrușiți din Penzing, cari au aplaudat frenetic cele rostite de vrednicul primar.

Bud. Hirl. are din Viena un raport foarte tendențios, dar semnificativ despre efectul ce l-a produs acolo strămutarea statuii lui Hentzi. Eată ce i-se scrie:

Discursul lui Lueger, rostit în Penzing, a produs mare senzație, căci deși ascușul lui e îndreptat direct contra Maghiarilor, în ascuns fîntește totuși asupra Regelui. Lueger nu ar fi rostit acest discurs, dacă nu ar avea la spate partea covârșitoare a corpului generalilor și anumite cercuri ale curței. Deciziunea Regelui adevărată a produs în anumite cercuri ale curței și militare nu numai o impresie penibilă, ci și indignație, mai cu seamă din motivul, că monumentul lui Hentzi ar fi să fie transportat într'un loc închis. Cercurile acestea voese a pune la cale o mișcare, ca statuă să fie dusă în Viena și ridicată acolo în o piață publică. Corpul generalilor vrea să roage pentru aceasta pe Regela. În privința aceasta se dă o importanță deosebită

împrejurării, că împăratul a primit în audiență extraordinară pe generalul Bolfras.

Un prea înalt ordin de zi.

Tot »Budapesti Hirlap« anunță, că în chestia aceasta se va da un prea înalt ordin de zi. Acesta are scopul să liniștească corpul ofiteresc, dar' nu va satisface dorinței cercurilor curței, ca să ridice statuă lui Hentzi în Viena.

Apetitul vine...

După-ce au reușit cu Hentzi, ca să-l delătore din fața lumii, Ungurii pășesc tot mai pretențioși. E în firea lor aceasta.

Dela Timișoara se anunță, că acolo s'a pornit o mișcare ca să delătore monumentul lui Rukawina, un viteaz de origine croată, care ca și Hentzi a luptat pentru patrie și tron.

În locul acestui frumos monument, care împodobește piața »Prințului Eugen« din Timișoara, noii iconoclaști politici vor să pună monumentul lui — Huniade...

Vorbă să fie!

1848.

Cronica anului.

Cluj, 2 Noembrie.

Protopopul Turcu a fost spânzurat în Cluj. Alți 5 Români erau legați de stâlpi. 4 comune române din jurul Clujului au căzut din nou jertfă barbariei maghiare.

(S. B. nr. 121).

Sibiu, 2 Noembrie.

St. L. Roth a fost însărcinat de comandantul suprem cu organizarea unei administrațiuni provisorice în așa numitele 13 comune.

(S. B. nr. 118).

Lemberg, 3 Noembrie.

Revoluția polonă a fost năbușită. Orașul e declarat în stare de asediu.

(S. B. nr. 122).

Reghinul-săsesc, 3 Noembrie.

Sécuii de sub comanda lui Zombory au zind că Români se înarmează, și că deja și Odorheul a căzut în mâna lor s'au spăriat și au pretins să fie lăsați acasă. Zombory neputându-i reține, pe cei mai mulți i-a și slobozit, rămânându-i abia vre-o câțiva. Chiar și din oficerii s'au depărtat vre-o 14.

(Bakk: Kézdivásárhelyi. tórt.)

Elisabetopole, 4 Noembrie.

Maghiarii sînt desarmați; pe edificiile publice filfăie steaguri împărațeste.

(Siebb. B. nr. 119).

Orăștie, 4 Noembrie.

Din Brad până în Halmagu nu mai e nici o comună, în care să fi rămas vre-o casă neaprinșă de rebelii maghiari.

(S. B. nr. 129).

Agram, 4 Noembrie.

Încercarea de revoltă pusă la cale în favorul lui Kossuth de Jidanii de aici, a fost sugrumată înainte de izbucnire.

(S. B. nr. 132).

Kolto-Katalin, 4 Noembrie.

Katona Miklós a atacat din nou armata Românilor de sub comanda lui Timbul. Români au pierdut 40 ficiori. Comuna a fost aprinsă de Unguri. Katona a mai atacat Rogozul și Lăpușul-român și câteva comune românești desarmându-le toate.

(Rap. lui Katona).

Murș-Ogorheiu, 5 Noembrie.

Zombory auzend că Gedeon se apropie cu o armată română-săsescă, i-a eșit în cale, dar' a fost bătut și fugărit.

(Szeremei Krón. I. pag. 288).

Arad, 5 Noembrie.

Comandantul cetei Berger bombardază orașul. Cățelele austriace aprind căsările și lemniările din oraș, ear' Ungurii podul de peste Murș.

(Klapka: Naț. pag. 148).

Iernut, 5 Noembrie.

Tabăra sécuiască de aici a fost atacată de căpitanul v. Kalchberg. Sécuii au fugit peste Murș, lăsând 3 oficeri și 120 soldați prizoneri.

(S. B. nr. 121).

Medias, 5 Noembrie.

Sécuii prinși, aduși aici, declară, că numai siliti au prins armele. Pe mulți dintre Sécuii, cari n'au voit să prindă armele, i-au pușcat revoluționarii. Români încă aduc mulți Sécui, cari i-au rugat să-i facă prizoneri, ca să scape de cruzimile conaționalilor sei.

(S. B. nr. 121).

Brașov, 5 Noembrie.

Comunicațiunea în Teara-Bârsei și Sécuii e întreruptă. Mai greu pățimesc din pricina aceasta Sécuii din Ciuc, cari după știri sosite în zilele ultime se pregătesc să alunge pe funcționarii lui Kossuth.

(S. B. nr. 120).

Baden I. Viena, 5 Noembrie.

Jidanii din loc oferă multe daruri Croaților, pentru de a acoperi păcatele comise în foile agitatorice, cari toate au fost redactate de coreligionari de ai lor.

(S. B. nr. 128).

București, 5 Noembrie.

Rușii au arestat mai mulți boieri și neguțetori de ai partidului național, pe cari i-au internat la Plumbuita.

(S. B. nr. 122).

Timișoara, 6 Noembrie.

Pe capul agitatorului Sava Vu. ovici din Seghedin s'a pus din partea consiliului de război austriac un premiu de 100 galbini.

(S. B. nr. 136).

Olmütz, 6 Noembrie.

Maiestatea Sa Ferdinand se adresează într-o proclamațiune cătră toate popoarele de sub coroana S-tului Stefan. În proclamațiunea aceasta zice, că sancționarea legilor din 1848 a fost folosită »de o partidă obraznică« în defavorul Austriei și a monarchiei. Denumeste deci pe Windischgrätz de comandant suprem, care să facă ordine în Ungaria. Kossuth este declarat de vensător de patrie și trădător al Regelui împreună cu partida sa. Bancnote nu se vor mai face. Hotărârile dietei făcute fără voia Regelui sînt nule. Lui Windischgrätz toți trebuie să se supună.

(Szeremei Krón. I. pag. 285).

Bicafalén, 6 Noembrie.

Armata lui Heydte a fost bătută de Ungurii fugăriți din Murș-Ogorheiu.

(Czetev: Bem. pag. 56).

Nagy-Jécsa (Torontal), 6 Noembrie.

Generalul Nagy S. a atacat și bătut lăncerii austriaci cu o pierdere de 10 oameni.

(Közlöny nr. 159).

Olmütz, 7 Noembrie.

Maiestatea Sa într'o proclamațiune se adresează special agricultorilor din Ungaria. Agricultorii sînt scutiți de ori-ce robote și dijme. Se aduce la cunoștința lor, că »Kossuth și agitatorii lui« au făcut să se trimită armată în Ungaria, căci el și partida lui a fost cauza omorîrii aceluia om, »care a fost chemat să facă pace în țeară pentru evitarea războiului civil«. Să se adune deci toți sub flamura lui Windischgrätz.

(Közlöny nr. 182).

Reuniunea femeilor din Abrud.

— Adunarea generală. —

— 7 Noembrie n.

»Reuniunea femeilor române din Abrud, Abrudsat și jur, și-a ținut a 17-a adunare generală la 16/4 Octombrie a. c., fiind prezenti:

Președinta doamna Ana Filip, membre doamnele: Silvia Cirlea, Sofia Pușcariu, Iosefa Ciura, Ana Ivașcu, Maria Borza, Elvira Pop, Ana Loboșiu, Amalia Stoica, Cornelia Danciu, Maria David, Lucreția Adamovici, Margareta Balta, Ludmila Draia, Maria Ciocara, Iuliana Giurescu, Sabina Borza. Domnișoarele: Sofia Buceșan, Ana Băboiu, Eugenia Ciura, Elena Adamovici. Domni: Alexandru Filip, Dr. Laurențiu Pop, Dr. Alexandru Borza, Aurelian Danciu, Mihai Cirlea, Silviu Lazar, Aurel Oprea, notar Alexandru Ciura.

Doamna președintă, salutând pe cei prezenți de bunăvenire, amintește foloasele ce izvoresc din creșterea îngrijită a generațiilor tinere, știut fiind, că în împrejurările ce ni-s'au creat, existența ni-se condiționează dela puterea noastră de rezistență, dela puterea de a înfrunta forțele opuse în lupta de emulare. Și că astfel puși fiind în fața alternativei, de sine ni-se impune datoria să căutăm și să creăm mijloace de apărare pentru conservarea proprie, spre care scop obiectul principal al năsușelor noastre să fie ridicarea și îngrijirea școalelor, prin cari ridicăm nivelul culturale naționale. Și astfel ne vom forma zidul cel mai puternic de apărare.

Arată, că Reuniunea noastră dela înființarea sa a îmbrățoșat cu toată căldura această idee mănuitoare, și cu zel și demnitate s'a angajat pentru realizarea ei; și dacă activitatea Reuniunii a scos la iveală rezultate îmbucurătoare, este a se mulțumi însuflețire generale și conlucrării armonioase, cu care toți s'au silit a contribui la deslegarea problemei mărețe, și recomandă, ca și pe viitor să conlucrăm cu toții în armonie și încredere împrumutată pentru înaintarea și înflorirea școalei noastre, astmud făcându-ne și pe viitor demni de încrederea, cu care este onorată Reuniunea noastră din partea publicului românesc.

Vorbirea de deschidere a fost ascultată cu viu interes și acoperită la sfârșit cu aclamațiuni »să trăească«.

Din raportul comitetului se vede, că în decursul anului a ținut 5 ședințe, și că Reuniunea noastră de present are depusă la »Auraria« spre fructificare cu 5 libele o avere în sumă de 10.035 fl.

Un peisaj, văzut de aproape, în toată amănunțimea lui, nu mai are nici un farmec; un cântec vag, e mai pătrunzător ca unul bine deslușit...

Și, acum, care dintre toate anotimpurile pot să inspire mai mult? Firește cele două, opuse, aurora și amurgul anului: primăvara și toamna.

În cel dintâiu, e sbrănitul nelămurit al vieții, care se apropie; misterul mugurilor; ear' toamna, nedeslușitul aceluia infinit care se chiamă »stingerea eternă«, amurgul vieții, extomporea neantului.

Vieța însă, poate să fie mai bine cunoscută și e mai puțin fermecătoare decât misterul »acelui tărîm necunoscut din care nimeni nu se mai întoarce«.

Și, eată pentru ce toamna se produce atâtea poezii; eată pentru-ce toamna este anotimpul cel mai prielnic, dacă nu singur vrednic să inspire pe poezii.

Și dacă e adevărat că durerea e singura pozitivă în lume, dacă e adevărat că fericirea e necunoscută, că păharul plăcerii are totdeauna în fund drojdia amărăciunii, atunci vom înțelege și mai bine poezia toamnei.

Vieța, când o găsești trebuie să o trăești, căci dacă stai să o cânti, poate o perzi și nu vei mai afla-o...

Toamna te face să gândești mai mult te face mai impresionabil, îți insuflă mai mult dorul de singurătate — isvorul poeziei. Atunci vin reminiscențele, suvenirile uitate, reînviează, fondul vieții răsare mai lămurit și mai întrușiător ca nici-odată.

35 cr., pe lângă aceea casele donate de dl Ioan Vișa și doamna Iuliana Văsiu, în valoare de 4000 fl. Prin urmare computându-se și cassa -restul de 44 fl. 79 cr., întreagă averea Reuniunii noastre de present ar fi 14.080 fl. 14 cr., mai mare decât în anul trecut cu 224 fl. 24 cr. Pe lângă acestea mai este fondul pentru »Pomul de Crăciun« = 137 fl. 95 cr. și fundațiunea Zoe și Cornelia Cirlea, care se administrează separat și care până acum a crescut la suma de 604 fl. 48 cr. Raportul comitetului s'a luat spre plăcută știință și s'a alăturat la protocol.

Rațiociniul d-nei casseriță, deja censurat de cătră comitetul Reuniunii, aflându-se exact și în ordine s'a primit. Și d-nei casseriță Silvia Cirlea i-se dă absolutor, votându-i-se mulțumită și recunoștință.

S'a statorit budgetul cu suma: la intrate de 1036 fl. 15 cr., la eșite de 1005 florini.

Pentru încasarea taxelor de membri vechi și conscrierea membrilor noi s'a ales o comisiune de 3: doamnele Ana Loboșiu, Sofia Pușcariu și dl Aurel Oprea.

Au solvit: d-na Iulia Giurescu 10 fl. taxa de membră fundatoare, d-na Ana Filip 5 fl., d-na Maria Ciocara 4 fl.; câte 3 fl. domni: Mihai Cirlea, Dr. Laurențiu Pop, Alexandru Filip, Basiliu Băgiota și Silviu Lazar; câte 2 fl. d-nele: Silvia Cirlea, Dr. Borza, Elvira Pop și d-nii: Iosif Draia și Aurelian Danciu; câte 1 fl. d-nele: Ana Loboșiu, Margareta Balta, Maria Borza, Antoaneta Fodor, Ana Ivașcu, Sofia Pușcariu, Mariș David, Aurelia Danciu, Lucreția Adamovici și Luisa Făgărășan; d-șoarele: Sofia Buceșan, Ana Băboiu, Eugenia Ciura și Elena Adamovici și d-nii: Petru Macaveiu, Dr. Vasile Fodor, Georgiu Ivașcu, Samuil David și Absolon Faur și ulterior au mai solvit dl Romul Furdul 2 fl. și d-na Hortensia Draia 10 fl. taxa de membră fundatoare.

În comitet s'au reales toate doamnele cari au fost membre în comitetul Reuniunii, și s'a mai ales de membră ordinară d-na Hortensia Draia și ca membră suplentă d-na Sabina Borza.

Pentru verificarea protocolului s'au ales d-nele: Silvia Cirlea, Sofia Pușcariu și Lucreția Adamovici.

D-na presidentă mulțumind celor prezenți pentru serioșitatea și viul interes cu care au participat și la această adunare, declară adunarea de închisă, urându-i-se »Să trăească«.

Alexandru Ciura,
secretar.

Cronica zilei.

Sibiu, 10 Nov. n.

Deputat congresual. Azi s'au făcut în toată arhidieceza română greco-orientală alegerile de deputați profesți pentru congresul național electoral. În cercul electoral I. Sibiu, a fost ales directorul seminarial dl Dr. Remus Roșca.

Alegerile municipale, pentru congregațiunea comitatului Sibiu s'au sbrășit, după-cum am anunțat, în 7 Noembrie n. După cât cunoaștem rezultatul, au fost aleși următorii membri români pentru congregație.

În cercul Sclăreței: Dr. D. P. Barcianu, profesor seminarial; Dr. Amos Frâncu, avocat (nou); Dr. Nic. Comșa, medic (nou); Nic. Cristea, asesor consistorial; Nicol. Hențiu, notar și Ioan Manta, paroch în Gurariului.

Toamna:

Le silence entre nous marche... Coeurs de men-
[sanges,
Chacun, las du voyage, et mûr pour d'autres
[sanges
Rêve égoïstement de retourner au port.
Mais les bois ont, ce soir, tant de mélancolie
Que notre cœur s'ement à son tour et s'oublie
A parler du passé, sous le ciel qui s'endort,
Doucement, à mi-voix, comme d'un enfant
mort....

Luptătorului poate să-i placă ael April iubit de Björnson; agricultorului vara; oamenilor de societate, avuți, iarna. Lăsați-i și poetului toamna, căci numai ea e a lui, numai într'însa e poezie adevărată, cum e adevărată că toată viața marilor poezii, nu e decât o toamnă tristă și brumoasă...

Vor face, și au făcut, și luptătorii versuri; pot să facă și agricultorii; și tinerii dandy, chiar, poate să facă exerciții de acestea... Ei vor slăvi forțele renăscătoare, zilele de vară, nopțile de iarnă; dar' numai în cânturile poezilor vor inspira cerul de toamnă, a amurgului melancolic și misterios al lui Octombrie, se va găsi poezia, arta adevărată, plină de farmecul misterului. de nelămurit pătrunzător al infinitului...

(»Floare-Albastră«).

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Poesia toamnei

de

Al. Antemireanu.

Vorbind de apariția ultimelor reviste, printre cari e și Floare-Albastră, o gazetă de peste munți spune, între altele, despre colaboratorii lor:

»...Sînt inspirați de toamnă, melancolia frunzelor ce se despică din rămurele, sînt gânduri neconcentrate ce au dat ființă acestor reviste. Ei! și puțină sevă au îndeobște tinerii tomatnici. Vor sbrua și revistele acestea unde se duc frunzele toamnei, idealurile tinerimei noastre literare«.

Să ni-se deee voe să ne cam indoim de această profeție tomatnică, mai ales într-o-cât privește pe prima revistă, și totodată să comentăm și să arătăm în câteva cuvinte rostul acestei literaturi a celui mai melancolic timp.

Părerea autorului acelor rînduri citate, e o părere de foarte mulți cetitori îmbrățișată; am pute zice chiar, că numărul cel mai mare al celor cari se îndeletnicesc cu cetirea producțiilor literare, este împotriva »foilor galbene« în poezie.

Și e firesc lucru. Sînt oameni contemplativi, sînt oameni vecinic tristi și nemulțumiți și sînt oameni însetați de »la joie de vivre« cari o găsesc pretutindeni, în toate manifestările vieții. Unora le plac poeziile

scăldate de lacrimi, altora cele pline de umor.

Poezii sînt în cea mai mare parte naturi contemplative, sînt temperamentele prin excelență supuse înrîurii... atmosferice. Acum, când frunzele cad, când razele soarelui au întotdeauna o tristeță nelămurită, sau când cerul e fumuriu, »gânditor«, cum ar pute poezii se cânte forța renăscătoare a primăverii?

E în firea lucrurilor, ca toamna să se scrie în cea mai mare parte poezii melancolice... Sufletul cel mai viguros, cel mai optimist, și are momentele lui de descurajare, de șovăire, sau cel puțin de vagă melancolie.

Faptul că se scriu poezii triste, nu implică numai decât că autorii lor sînt niște »tineri tomatnici«, lipsiți de sevă, lipsiți de ori-ce alt ideal... Poezii cei mai veseli, inimile cele mai entusiaste, au scris și scriu, cu prilejul anotimpului acestuia, bucăți de o duioșie rară, pline de reminiscențe și de reflecții triste.

Dintre cele patru anotimpuri ale anului, două se pretează mai mult la poezie: primăvara și toamna.

Cea dintâiu simbolizează aurora vieții înflorite, cea de a doua amurgul, viața sfărîmată, viața vestejită de re- cele vânt-al restriștei.

De ce însă vara — care e simbolul vieții în toiu, — și iarna, — simbolul vieții moarte, sînt mai puțin cântate? Și pentru-ce chiar toamna a fost și este cântată mai mult decât primăvara?

Ca să dăm răspuns la aceste întrebări, e trebuincios să facem o mică di-

gresie, să căutăm un ajutor în condițiile de existență, și în cauzele producătoare ale poeziei.

S'a zis că poetul îi este dată acea pătrunzătoare intuiție, a realității a adevărului și a frumosului.

Etern doritor după o viață mai frumoasă, după viața adevărată, sufletul lui subtil nu se poate opri nici-odată la suprafața lucrurilor, la poleiala aceea a vieții care pentru mulți e întâiul și ultimul termin al cercetărilor lor. Poleiala aceasta, viața șgomotoasă dela suprafață, nu va pute să inspire pe adevăratul poet decât în momentele de uitare de sine, când e mai mult un om și prea puțin artist. Misterul îl atrage, infinitul îl ademenește.

El vede natura într'un peisaj nu mai extompat, viața într'o învălmășeală, din care aproape nimic nu se poate desluși.

Impresiile prea vii sînt totdeauna amețitoare, tot atât de confuze, ca și atunci când sînt în minimul lor de intensitate. Numai aceste două extreme, în cari nota comună este nelămuritul, poate să inspire pe un artist adevărat.

Poesia care va avea acest vag sugestiv, în care spiritului îi rămâne libertatea de a-și lua sbrorul în lumea lui fantastică, aceea e adevărată poezie, adevărată artă. De ce imensitatea unui ocean te impresionează atât de mult? Fiindcă are într'însul prin excelență acel nelămurit, pentru-că imaginația individuală poate să sboare liber, pentru-că e misterul, e infinitul cari te atrag.

In cercul Mercurei a fost reales Adam Micu, notar in Poiana.

In cercul Bradului: Ioan Candea, protopop gr.-or. in Avrig si Toma Doican, paroh in Sebesul-de-jos.

In cercul II. al Sibiului a fost reales Leontin Simonescu. In locul repositului Ioan Bechnitz insa n'a fost ales tot Roman, ci un Sas. Asta in-seamna unica schimbare in starea de pana acum - schimbare in defavorul nostru.

Concertul quartetului Fitzer, ce a avut loc ieri seara in sala reuniunii de muzica a succes bine; locurile n'au fost chiar toate ocupate, dar a fost public destul si foarte distins. Romani au fost putini, intre ei prof. Dima, Dr. Stroia, etc. Concertul a durat dela 7 pana la 9, fara sa fi fost obositor. Cei patru violonisti, toti barbați între 35-40 ani, foarte simpatici, au fost mult aplaudati. La sfirsit au fost rechemati de repetite-ori.

Dela Ateneu. Sambata trecuta a avut loc in Bucuresti alegerea biuroului la Ateneu. Au fost aleși: dl Nicolae Kretulescu, presedinte; d-nii P. S. Aurelian, V. Al. Urechia, vicepresedinti; dl Grigore N. Manu, Const. I. Stancescu, Ionescu-Gion, Doctor Urechia, secretari; dl G. Dem. Teodorescu, cassar.

Maria Antoinette, mare ducesa de Toscana, a reposit alaltieri in Gmunden. Maria Antoinette a fost fiica regelui Siciliei Francis I., nascuta la 1814 in Palermo.

Osămintele lui Cristofor Columb au fost exhumate la sfirsitul unei trece in catedrala din Havana, in prezenta generalului Blanco, pentru ca se fie transportate si asezate in pamantul Spaniei.

Spaniolii fac cele mai intinse preparati pentru ca vrednic se fie ceremonialul acestei inmortentari de marele calator.

Ungurii - toleranti. Zilnic s'abia Ungurii in gura mare ca ei nu persecute pe nime, ca ei nu impiedeca dezvoltarea culturala a celorlalte nationalitati, ca ei peste tot sunt toleranti si primesc si dela alții - ce e bun. Eată o pildă: Reuniunea femeilor maghiare din cercul VIII. al Budapestei a voit să dea un concert cu spriginul mai multor actori din Viena. Magistratura însă n'a permis aceasta pe cuvânt, că in Budapesta nu poate să permită acțiuni anti-maghiare.

Auzi dle! Nu permite ținerea concertului la care cântă și vienezi, căci aceasta e acțiune anti-maghiară!

Onoarea lui Tarnoczy. Vestitul president dela alegerea din Nitra - cea cu versările de sânge - Tarnoczy Gusztáv, a improccuat trei ziare maghiare (>Budapesti Hirlop, >Alkotmány, și >Házánk) pe cuvântul, că acestea au publicat articoli, prin cari i-au terfelit onoarea. Ziarele acuzate au publicat articoli incriminati din prilejul unui proces ce i-s'a intentat lui Tarnoczy pentru >geschäffurile ce le-a făcut cu un anumit Lazarovics. Cavalerul Lazarovics ajungând in lipsă de parole a dat mai multe cambii lui Tarnoczy pentru câteva mașini, pe cari >avalerul le-a vëndut apoi imediat cu câteva sute și astfel a ajuns la parole. Mai târziu Tarnoczy s'a angajat, că va vinde cambiele lui Lazarovics cu 10.000 fl. Pentru cambiele acestea a păfit-o Tarnoczy, căci a fost improccuat de Lazarovics care a declarat, că n'a primit banii dela el și cu toate acestea a trebuit să-i solvească 10.000 fl. In urma insinuării lui Lazarovics, Tarnoczy a fost pus sub acuză pentru defraudare. Când s'a publicat sentența aceasta, cele trei ziare au publicat articoli pentru care le-a acuzat Tarnoczy. Acest proces s'a pertractat alaltieri la curtea cu jurați din Budapesta.

Din articoli incriminati extragem un pasaj din cel publicat in >Budapesti Hirlop, ca se vedem cum se caracterizează Ungurii ei de ei: >Tarnoczy era convins că e defraudant și pentru aceea s'a ales ca presedinte la algeri, pentru-că credea, că e mai potrivit să accope defraudările de bani făcute pe socoteala concetățenilor sei cu defraudarea in massă a drepturilor politice... Tarnoczy fabricantul cel rău de pompe, Tarnoczy cămătarul, Tarnoczy defraudantul, nu e altul decât nedreptul, neomenosul, brutalul, astutul president dela alegerea din Nitra.

Curtea cu jurați a achitat pe toți redactorii acusați pentru articoli incriminati. - Atăta-i onoarea lui Tarnoczy.

Congresul contra anarchismului se va intruni in 24 I. c. in Roma. Ziarele italiene scriu, că Anglia și Grecia nu vor lua parte la congres. Toți membrii congresului au căpătat dela anarchiști scrieri amenințătoare, având pe ele de emblemă un pumnal. Ministrului de externe italian, Canevaro, îi sosesc zilnic astfel de scrisori. De aceea s'au luat măsuri întinse de precauțiune.

Preot osândit. Din Metz se scrie, că tribunalul de acolo a osândit pe un preot catolic la 14 zile inchisoare, pentru-că a predicat contra armatei. In predica sa mai grave au fost cuvintele:

>Când se vor reîntoarce apoi trupele dela manevre, să vă grijii iubii creștini lăzile cu bani și copii vostri.

Oaspeți neplăcuți. In comitatul Brașovului și al Treiscaunelor cutreeră prin multe sate deja o multime de animale săbatice. In zilele trecute pe hotarele comunelor Cristian, Codlea și Reșnov s'au năpustit o multime de porci săbatici și de urși. Vânătorii ce i-au urmărit au pușcat câțiva porci și un urs foarte mare.

In comuna Săcuiașcă Lăborfalva asemenea a pētruns o ursoaică cu mai mulți pui. Locuitorii inspăimântați, numai cu greu au putut omorî înfiorătoarele animale.

De cap că hainele sunt scumpe. In parlamentul unguresc de o vreme încoace se întempla scene furtunoase. >Părinții patriei se injură și se ceartă din răspuleri. După ședințe apoi se provoacă la duel și ear' se împacă - doar' sunt cavaleri Ungurii și luptă pentru binele țerei.

In ședința de Marți însă au progresat sfetnicii țerei. Anume in decursul ședinței contele Károlyi Sándor a fost vehement atacat de mai mulți deputați. După aceasta cerându-se ședința secretă s'a sculat deputatul Rakovsky și mergând până înaintea ministrilor Darányi, Wlassics și Lukács a declarat următoarele: După-ce contele Károlyi a fost pe nedreptul atras într'un duel, eu declar prin aceasta, că dacă i-se va întâmpla cea mai mică vătămăre lui Károlyi, eu voi pământ în plenul parlamentului pe prim-ministrul Bánffy.

Doar' n'o face una ca asta!

Clopoțe - ungurești. Năsdraveni nostri compatrioți au făcut ce au făcut și au turnat și clopoțe ungurești. Cum nu vor maghiarisa ei popoare, când sînt in stare să maghiariseze și arama - căci numai din aramă maghiarisață au putut turna clopoți ungurești. Și maghiarisa-rea ferului e fapt împlinit, - ne-o spun toate ziarele maghiare. Ele vestesc anume cu glas de bucurie mare, că in Casovia au fost sfințite in zilele trecute 2 clopoțe ale bisericii ungurești greco-catolice. Patrioții unguri au înlocuit indatinuatele inscripții sâvice de pe clopoțe cu suavele cuvinte: >Isten áld meg a magyart' și >Isten áld meg a hazát' (Dumnezeule binecuvântă pe Maghiar și Dumnezeule binecuvântă patria).

Azi-mâne ne vom trezi, că vre-un împințat patriot va inventa clopoțe, care vor cânta melodiosul >Szózat' unguresc.

Honvezi și iubileul Monarchului. Dela regimentul 2. de honvezi se aversează, că împărțirea medalilor comemorative edate din prilejul iubileului Monarchului nostru se va face la 2 Decembrie n. a. c. imediat după serviciul divin ce se va oficia in biserica romcat. din cetate. Oficerii n' au rezervă, precum și soldații concediați sînt poțiti a se prezenta la timpul acesta in curtea casarmei honvezilor pentru a li-se distribuă medalile comemorative.

Un hoț - călător. Ucenicul de mecanic, Fucskó László, abia a juns la etatea de 16 ani și deja a urit vază muncii cinstite. Traiu bun și ră muncă numai meseria pungașitului pote să facă - deci și Fucskó s'a dedițat acestei meserii încă din frageda tinerețe. Decăzutul băiat își profesa me-seria într'un mod destul de original neconțenit călătoreea cu trenul și de câte-ori i-se da ocașie pungașea pe călători. In zilele trecute încă a furat dela un student 190 fl. și dela un țeran 80 fl. și apoi s'a dat jos la o gară și a început a-și petrece >elegant. Păgubiții însă in timpul acesta au avisat poliția din Pesta, care a încunoștințat imediat toate polițiile din țeară, ca să urmărească pe pungaș. La Simontornya l'au și deținut și l'au închis imediat. S'au aflat la el 111 fl., 2 oroloage de aur, lanț, inele și diferite aurări - de sigur toate le va fi furat dela călători.

Știri mērunte. La gara din Budapesta a murit ieri in sala de așteptare Liza Laffel. - Doamna Laffel tocmă cetia un ziar, când deodată tipând și-a dus mâna la inimă și in momentul următor s'a mototolit pe padiment. A murit in boala de inimă.

- Administratorul moșiei lui Benyovsky Lajos, Nászt Lajos a defraudat mai multe mii de florini și a fugit in Prusia.

- In o adunare a anarchiștilor din Alexandria, in care preamăreau asasinarea Impărătesei-Regine Elisabeta, un soț de principii a fost grozav bătut, pentru-că a avut curajul să declare asasinarea unei femei ca un fapt josnic, din punct de vedere >cavaleresc.

- La Vinul-de-jos statul a făcut o plantațiune de viță de viie pe un teritor de 21 jūgere. In plantațiune vor înveta locuitorii manipulara rațională a viierului.

- In comuna Laborfalva din Săcuime au pētruns mai mulți urși, cari au făcut mari paube in oile sătenilor.

- Ieri la 9 ore s'a întemplat duelul cu pistoale între contele Károlyi și Gajárt, ambii duelanți au scăpat teferi.

La Abonament lunar

pentru Noembrie st. vechiu invită Administrația ziarului „TRIBUNA“.

Tribuna Literară

INFORMAȚIUNI.

Manual de psihologie și logică. La tipografia seminarului diecesan din Blaj a apărut tocmă acum un nou și prețios manual didactic sub titlul: Manual de psihologie și logică pentru clasa VIII-a școalelor medie, edat de Dr. Vasile Hossu.

Autorul volumului de aproape 200 pagini in format de octav mare este unul canonic metropolitan, profesor la seminar și profesor de filosofie la liceul din Blaj.

Valoarea acestei cărți vor ști-o aprecia profesorii noștri, pentru-că ea răspunde unei necesități, neavând noi până acum un atare manual aprobat de autoritățile superioare.

DI Dr. Hossu, după-cum însuși mărturisește in >preverbire, n'a intenționat să dea o scriere originală, ci căutând să dobândească aprobarea ministerului de instrucțiune publică a ales un manual unguresc, aprobat deja de minister, l'a tradus și prelucrat. Cu toate acestea a făcut un lucru care costă multă osteneală.

Cartea se prezintă bine, cu tipar ceteț și atrăgător. Autorul zice că poate fi de folos și pentru studiu privat pe seama acelora, cari se interesează de astfel de studii. Costă 1 fl. 20 cr.

>Familia. Apare in Oradea-mare in fiecare Duminecă. Abonament: pe an 8 fl., 1 an 4 fl., pe 3 luni 2 fl. Pentru România pe an 20 lei. Anul XXXIV, nr. 43 dela 6 Noembrie n. are următorul cuprins: Roza vestedă, de A. - La moartea ei (poesie), de Maior. - Despre disciplina modernă (urmare), de Elena Fabian. - Căsătoria in America. - Cântecul cătănești, de Iosif Stanca. - Salon: Masă de cetit, de Româneș din Bihor. Muzică. - Biserici și școli. - Ce e nou? - Ilustrații: Vedere din Constanța. - Ce ați făcut?

Bibliografie.

>LIGA ROMÂNĂ< DESPRE >LUPTELE ROMANILOR<.

Liga Română scrie următoarele despre broșura noastră >Luptele Romanilor<: >Tribuna< din Sibiu a avut buna idee de a scoate in broșură >Luptele Romanilor<, o serie de articole publicate in numerele sale de toamnă de dl Doctor Romanus.

Alte cărți, apărute până acum in chestia națională privesc mai mult actualitatea, pe când lucrarea dlui Romanus îmbrățișează într'un breviar trecutul acestor lupte combinându-l cu actualitatea.

Sub raportul acesta, ea vine oarecum să completească tot ce s'a scris in hestia națională de vre-o 7-8 ani încoace. In aceasta residă nota cea mai bună și mai înaltă a cărții.

Deosebit autorul, pentru a o face peșat se poate mai accesibilă a avut gri, de a o feri de ori-ce balast plictisitor și a-i da o limbă aleasă. Așa, că expunerea întregă nu e numai succintă, fidelă și clară, dar' ea devine și atractivă.

Aste calități noue vor face de sigur ca lucrarea dlui Romanus să fie prețuită pretutindena. Mai ales însă in România, unde trecutul chestiei transilvane e foarte puțin cunoscut. De aceea o recomandăm cu toată convingerea și cădura, ca pe unica carte cu garul de introduce pe cetitor mai comod in >optina cunoașterea chestiei naționale.

>Naționale. Societatea noastră, >Tipografia< scos într'o elegantă broșură interesant studiul de Max Nordau despre >Naționalitate. Valoarea acestui studiu este cunoscută cetitorilor noștri limbajul frumos in care >Rosmarin< al nostru a știut să îmbrace o gustat deja de cetitorii noștri în >Tribuna< s'a publicat mai întâi. Vorba era numai ca interesantele observațiuni originale ale genialului autor să nu rămână respirate prin atâția hmeri de ziar, ci să fie colectate într'un mănunchiu, mai accesibil la cetit meditat. Aceasta a împlinit-o >Tipografia< când a rețipărit articoli din >Tribuna< in broșura de față. In estensie de 40 pagina tipărită frumos pe hție fină, această prețioasă broșură se țime francat pentru 25 cr. A se adresă la librăria >Tipografia< societate pe acțiuni in Sibiu.

>Tipografia<, societ. pe acțiuni in Sibiu.

A eșit de sub tipar: Călințarul Poporului pe anul comun 1899.



Cuprinsul e următorul: Dela 1848, (din prilejul aniversarului al 50-lea). Adunarea dela Dumineca Tomei in Blaj. Andreiu Murășan, poetul anului 1848 (cu 2 ilustrațiuni). Fabulă arabă. Eu, mis, esc, și sînt Român, poesie de I. Darius. Țeară fără bătrâni, poveste de V. A. Urechia. Anecdotă. Doine și icone din lumea românească. (>Limba, portul și moșia). Doine și strigături populare: De pe Murăș; De pe Tărnave; De pe Olt; De pe Someș; De pe Criș; Din părțile Năsăudului; Din Munții Apuseni; Din Bănat; Din Țeara-Oașului; Din Bihor; Din Bucovina, România (Oltenia și Moldova), Basarabia și Macedonia.

Revașul Nostru, cronica întâmplărilor din Septembrie 1897-Sept. 1898, se extinde pe 47 pagini, cu următorii subtitluri: Causa națională, afaceri culturale, afaceri bisericești, afaceri economice, frunța români morți, dela frați, stări grele pretutindeni, etc. Economic: Cum s'ajungem la mai bine? - Unele reguli pentru grijirea sănătății. - Povești. De ris. Tirgurile din Ungaria și Transilvania etc. Ilustrațiuni.

1. Andreiu Murășianu, portret. 2. Casa in care s'a născut A. Murășianu. 3. Un băiaș român, din Bucium-Șașa. 4. Dela Stăna-de-Vale: Reședința și capela Episcopului Pavel. 5. Un Român >mărginean< călare. 6. O Româncă din jurul Sibiului. 7. O fetiță (coristă) din Bistrița. 8. O familie din Bănat. 9. O păreche tinăra din Suciul-de-sus (intre Lăpuș și Cibles). 10. Un țeran român din Bănat. 11. Scenă din Săliște (I. Sibiu). 12. Dela Stăna-de-Vale: case de locuit pentru oaspeți. 13. Români din Șiria (I. Arad). 14. Dela Stăna-de-Vale: >Bisericiuța< (o stâncă). 15. ->Moara dracului<. 16. † W. E. Gladstone (portret). 17. † Prințul de Bismarck. 18. În părăteasa-Regină Elisabeta.

In estan călințarul e cu o întregă coală mai voluminos decât anul trecut, estinzându-se pe 143 pagini. Prețul însă e tot cel vechiu: 20 cr. plus porto postal 5 cr. A se adresa: >Tipografia<, societate pe acțiuni in Sibiu, Strada Poplăcei 15.

A apărut: Zărandul și Munții Apuseni ai Transilvaniei. Descriere de Silvestru Moldovan. O frumoasă carte de 303 pagini și împodobită cu 9 ilustrații și o schiță. Cartea cuprinde descrierea unuia din cele mai interesante ținuturi românești, care in limba română, in întregimea lui n'a fost descris nici-odată. Descrierea se face in formă de călătorie, întretesută cu mai multe frumoase legende despre unele piscuri, isvoare, apoi descrierea porturilor țărănești, etc. Ilustrațiile sînt foarte frumoase. Peste tot cartea e foarte instructivă și se recomandă pentru bibliotecile școlare și private. Se află de vînzare la librăria noastră. Prețul 1 fl. și 5 cr. porto.

A apărut: Zărandul și Munții Apuseni ai Transilvaniei. Descriere de Silvestru Moldovan. O frumoasă carte de 303 pagini și împodobită cu 9 ilustrații și o schiță. Cartea cuprinde descrierea unuia din cele mai interesante ținuturi românești, care in limba română, in întregimea lui n'a fost descris nici-odată. Descrierea se face in formă de călătorie, întretesută cu mai multe frumoase legende despre unele piscuri, isvoare, apoi descrierea porturilor țărănești, etc. Ilustrațiile sînt foarte frumoase. Peste tot cartea e foarte instructivă și se recomandă pentru bibliotecile școlare și private. Se află de vînzare la librăria noastră. Prețul 1 fl. și 5 cr. porto.

Sociți in Sibiu. In 10 Noembrie n. 1898. Hotel >Imperatul Romanilor<: Elena Stern, privatieră din Arad; Tamásy, medic de regiment din Tirgul-Murășului; Blassek din Caransebeș; Nicola, advocat din Abrud; Petter, sublocotenent, Hauser, expeditor, din Budapesta; Fitzer, Cert, Cserni, Buchsbaum, din Viena, muzicanți; Magyar, Beer, din Viena, Parisier, Virág, Husserl, din Budapesta, Nagy din Timișoara, Hartig din Cluj, comercianți.

Hotel >Neurivier<: Lazar, inginer, Baron Josika, aspirant de oficer, din Cluj; Lang din Agnita, Lang, Breitner, din Oradea-mare, comercianți.

Hotel >Meltzer<: Căndea, protopop din Avrig; Tauber, Sirmai, Scheiner, Bacskai, Paula Dorl, Olga Lipser, din Budapesta, cântăreți.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 8 Nov. n. 1898

Table with columns for Săminte, Soiu, and various agricultural products like Grâu, Orz, Ovăs, Cucuruz, etc. It lists prices per 100 chilogr. for different quantities and types.

Table titled 'Cuprinsul anului 1898' showing exchange rates for various currencies like Hartie-monetă română, Lire turcești, Imperiali, etc.

Table titled 'Bursa de Budapesta' showing exchange rates for gold, silver, and various bank notes and currencies.

Table titled 'Bursa de Viena' showing exchange rates for gold, silver, and various bank notes and currencies.

Table titled 'Bursa de București' showing exchange rates for various bank notes and currencies.

Pentru redacție și editură responsabil: Andreiu Baltes. Proprietar: Pentru >Tipografia<, societate pe acțiuni: V. H. Dresnandt.

MOTTO:

Dacă dorești, ca mândra Fortună Poame de aur să-ți dăruiască Sus, cu grăbire în a ei grădină Semințe-aruncă, ca să 'ncolțească.

Și-aceasta nu e pur fantasmă, Căci a zeiței mare-inspirare La încercarea în loterie Aduce-adeșea avere mare!

Losuri ale loteriei de clasă r. ung.

in mare asortiment de numere diferite pe cât vor fi disponibile, se capătă

la cassa de bancă

[1976] 6-10

Nussbächer & Beer, Brașov (Transilvania).

Caștigul cel mai mare în cazul cel mai norocos e un milion coroane.

Prețul losurilor clasa I.: Un los întreg fl. 6 = lei 12.70, o jumătate fl. 3 = lei 6.75, a patra parte fl. 1.50 = lei 3.20.

A se trimite și porto 30 cr., sau 70 centime.

Prospecte la cerere gratis și franco.

A III-a loterie priv. reg. ung. de clasă.

În decursul tragerilor de până acum mai mulți cumpărători de losuri dela noi au făcut caștiguri principale de

20.000, 10.000, 5000, 2000 cor.

și nenumărate caștiguri secundare de

1000, 500 și 200 cor.

Astfel colectura noastră se prezintă ca

cea mai norocoasă în toată Transilvania.

Pentru aceasta recomandăm tuturor să cumpere losuri la noi pentru prima tragere a loteriei de clasă III., ce se va începe

deja cu 17 Noemvrie,

căci spre acest scop ti stă la dispoziție cea mai bogată colecțiune de numeri. În ciclul acesta caștigă

chiar jumătate din losurile distribuite,

astfel încât tot la al doilea los cade un caștig inevitabil, dintre cari cel mai norocos e de

un milion de coroane.

Fiecare los joacă — câtă vreme nu e tras — de șese-ori și costă

pentru prima tragere:

Table with 2 columns: Un los întreg, Un pătrar, O jumătate, Un octav. Values: fl. 6., fl. 1.50, fl. 3., fl. 0.75.

Iacob L. Adler & fratele,

colectură principală a loteriei de clasă priv. reg. ung., Sibiu, Piața-mare nr. 1.

„DETUNATA“

instituit de credit și de economii, societate pe acții în Bucium.

Primește depuneri spre fructificare, după care solvește 6% interese când termenul de abdicere este minimul de 6 luni.

La depuneri cu termen de abdicere mai scurt de 6 luni solvește 5 1/2% interese după depuneri.

Direcțiunea institutului.

[1965] 31-

Franzbranntwein cu sare,

mijlocul de vindecare popular sigur

al apotecarului Dr. Wilh. Wagner,

în contra durerilor de răceală, reumă și nervositate, minunat mijloc pentru curățirea dinților și a gurei, mijloc probat de toaletă, pentru țineria curată a teint-ului, pentru delăturarea durerilor de cap, se poate procura în sticle cu 40 cr.:

- List of agents and distributors in various cities like Sibiu, Brașov, Cluj, etc.

Depozite la

apotecarul Oberth în Brașov, comerc. Karl Fronius în Reghinul-săsesc, comerciantul Karl Nussbächer în Bistrița, apotecarul Gottlieb Henrich în Sibiu, Johann Stefanovici în Biserica-albă.

Primul local de export:

Dr. Wilh. Wagner, apotecar în Teaca (Teke).

Venzătorilor li-se trimite la comanda mai mici în cutii anumite de 5 chgr. porto franco. Cutii și pachetare cu 25% rabat. [1925] 6-9

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

31500/1898. numărul.

[2002] 1-1

Hirdetmény

a házberjövdelem bevallása és a házösszeírás tárgyában.

A házberadó három év tartamára vagyis az 1899., 1900. és 1901. évekre való érvénynyel újból kivetendő lévén, az ezen kivetés alapjául szolgáló házberjövdelem-vallomások benyújtására a m. kir. pénzügyminiszterium folyó évi 85651. szám alatt kiadott rendeletével az 1898. évi november hó 15-től 30-áig terjedő időt tűzte ki.

Felhivatlak ennélfogva a háztulajdonosok, hogy a nekik (ingyen) kézbesített házberjövdelem-vallomási ívet pontosan és a valóságnak megfelelő hűséggel töltsek ki, s azt a községi előjárásúnak (városi adóhivatalúnak) legkésőbb november hó 30-ig okvetlenül nyújtsák be.

A háztulajdonos vagy a háznak állandó hasznélvezője, a házbervallomását meghatalmazott által is eszközölheti, házber eltitkolás esetén azonban az adómegrővidítés miatti felelősség a háztulajdonost terheli. Ha több a tulajdonos, a vallomást valamennyinek, vagy az általok e végre különösen felhatalmazottnak kell aláírni és a vallomás helyességeért valamennyi felelős.

A házak nyers jövedelmét képezi együttevve mindaz, a mit a tulajdonos a bérbe adott ház használatában a bérlőtől húz.

A bérjövdelem alatt tehát nemcsak az e czimen tényleg kikötött pénzbeli szolgáltatás hanem mindaz értendő, mit a bérlő a bérlemény használatában fejében ellenértékképp fizet; ilyenek az állami és községi adók, tűzkárbiztosítási összeg, közmunka, katonaszállás és házjavítások, vagy állandó átalakítások költsége, továbbá midazon összegek, melyeket a bérlő a bérbeadónak vízvezeték, éjeli világítás, szemétkihordás és más ily nemű költségek czimen fizet, s végre minden egyéb természetbeni szolgáltatások. Ennélfogva a háztulajdonos vagy annak meghatalmazottja a lakbéréket minden épületnél, lakosztálynál, vagy egyes lakrészeknél általában minden levonás nélkül úgy köteles bevallani, a mint azok szerződésileg megállapítottak.

Butorzzal együtt bérbe adott épületek vagy laprészek házberadó alapjául úgy vétetnek fel, mintha butorzzal nélkül adattak volna ki, levonatlan az összes bérből az a tobblet, mely a butorzzatra esit. Ugyanaz áll akkor is, ha a ház kertel együtt adatik bérbe, mely esetben a kertre eső tobblet vonatk le.

A házak nyers jövedelméhez csupán az az összeg nem számítottatik melyeket a bérlő némely községben úgynevezett házberkrajczárok elnevezése alatt fizett. Ezek az

összegek azonban a ház nyers jövedelmétől elkülönítve mutatandók ki, vagy a vallomásban megjegyzendő, hogy a bevallott nyers házberjövdelemben ezek a házberkrajczárok is benne-foglaltatnak, mely utóbbi esetben az adókivetést teljesítő közegnek a házberkrajczár czimén szedett a ház nyers jövedelméből mindenkélt, vagyis még az épületfenntartási költség és értéktörlesztés fejében leszámitandó törvényes százaléok leütése előtt hivatalból fogják levonni.

Az ezen leütés után mutatkozó s teljes összegében bevallott nyers házberjövdelem alapján a házberadó tárgyat képező tiszta jövedelmet szintén nem a bevalló háztulajdonos, hanem a házberadót kivető közegnek számítják ki a fennálló törvény értelmében.

Tényleges viszonyok és adatok iránt, melyekből bárkinek házberjövdele megítélhető, köteles mindenki tudomásá szerint felvilágosítást adni, ha erre az a hatósági közegek felszólítják.

A lakbérlok magán a bérvallomási íven bizonyítják e vallomás helyességét, nevének a háztulajdonos köteleességéről felhívása folytán az illető rovatra bejegyzése által.

Az a házberadó, ki a bevallási ívet, annak kitöltése előtt, azaz mielőtt abba a bérösszegeket bejegyzte volna, a lakbér ököel adja át, annyiszor bünteték 100 forinttal, a hány bérben, követte el az a mulasztást.

A befizetett bírság egészen a feljelentőnek adatik. (1873: VI t.-cs. 3. §.)

A házberjövdelem eltitkolásu és valólan adatok bevallása jövedéki kihágást képez, mely az eltitkoló bérösség után járó adó 1-8 szorosával büntetettik. (1883: XLIV t.-cs. 100. §.)

Ha a házberadó és lakbérlok között: egyetértésből szándékosan követtetett el az adó kiadásu, s e által az államkincstár megkárosítása, midéket fel a megővőidítésnek k tett összeg háromszoros megfizetésével büntetendő (1898: XXI. t.-cs. 22. §.); e büntetés alól azonban felmentetik a bérlok ha a törvény megsségést 15 nap alatt ő maga jelenti fel a pénzügyigazgatásúnak. (1873: VI. t.-cs. 3. §.)

Az a házberadó, hásgondnok vagy házfelügyelő, ki a házbervallomást az 1883: XLIV. t.-cs. 15 §-ban körülírt felhívás dacára sem adja be, vagy a hiányos alakban beadott vallomás hivatalosan megjelölt hiányait u kivétel közegek által kitűsített legelőbb nyolcz napi zárv határidő alatt nem pótolja, a hiányok kiegészése végett elrendelt helysaini szemle köztését viselni tartozik és 1 forinttól 50 forintig tejedhető bírsággal büntetendő. (1883: XLIV. t.-cs. 15 és 101 §§.)

Végül k jelentetik, hogy a bevallási ir-lapokhoz az érdekeltek könnyebbégére elrendelt késésdíjese bármelyik vagy akadály miatt elmaradna is, es az illő háztulajdonost a bevallás benyújtásának kötelezsége alól fel nem menti, es esetben a szükséges ir-lapok a községnél (udvarnál) szerzendők be.

Kelt Nagyszében, 1898. nov. 1-én.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

596. szám. 1898. v. h.

[2037] 1-1

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a topánfalvi kir. járásbíró-ág 1898. évi V. 423. számú végzése kövkeztében Dr. Chirtop Zosim, ügyvéd által képviselt Cuidă Vasiliie I. Todor gyám javára Pop Iuoa Oancea ellen 23 frt 80 kr. a jár. erejéig 1898. évi október hó 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján legfoglalt és 310 frtra becsült következő ingóságok, u. m.: ökrök és azéna nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a topánfalvi kir. járásbíró-ág 1898. évi V. 423/3 számú végzése folytán 23 frt 80 kr. tőkővetel, és eddig összesen 35 frt 24 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Aló Vidra alperes lakásu leendő' eszközésére 1898. évi november hó 22-napjának délelőtti 9 órája határidőül kiltűzetik és ahhoz a venni szándóközök o'y megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett, a legtobbet ígérőnek, szűkség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok mások is le és felülfoglaltatják s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Topánfalván, 1898. évi november hó 5. napján.

Molnár Sándor, kir. bírósági végrehajtó.

„Luceafărul“

instituit de economii și credit ca soc. pe acții.

Provocare.

Proprietarul acțiunilor nr. 1350 și 1351 este conform §. 9 al statutelor societăței provocat a solvi ratele restante după aceste acțiuni, altcum acțiunile se vor declara de nevalide și sumele solvite până acum vor trece în fondul de rezervă al societăței. [2015] 2-3

Direcțiunea.

Se caută un învățăcel

în prăvălia cu marfă mixtă a subscrului. Cei cari vor fi absolvat pe lângă școala normală și o clasă gimnasială ori reală, vor fi preferiți. [1995] 3-3

B. Popovici, Hașeg.

Preparatele de malată ale lui Johann Hoff, pentru debili și morboși.

Beutura de malată ptr. sănătate

a lui Johann Hoff.

În cas de debilitate generală, neregularități de funcționarea organelor inferioare a trupului, dureri de piept și stomac, se-cum și pentru reconvalescen cel mai bun și cel mai gustos mijloc de întărire.

Prețul unei butelii 5 cr., 5 butelii franco costă 3 fr 75 cr.

De zece ani sau pos' mai de mult cumpăr dela d-voastră bere de malată pentru sănătate și lte preparate de malată. Ele snumăscul mijloc, care au redat sănătatea și miele. Mé rog pentru o nouă triterere.

Büger, Viena, Hofbühlgasse.

Extractul de malată concentrat

al lui Johann Hoff.

La dureri de plămâni, catar de cap, precum și tuse învechită e de recomandat cu deosebire pentru copii; foarte plăcut de luat.

Prețul unei butelii 1 fl., 5 butelii franco 5 fl.

Preparatele d-voastre de malată sânt în adever' mijloace bune și puternice. Vă rog deci trimiteți-mi earăși 5 butelii mari de extract de malată concentrat, 1 funt de ciocolată de malată și 1/2 pachet de bomboane malată pentru piept.

G. Fischer, major, Oradea-mare.

Ciocolata de malată ptr. sănăt.

a lui Johann Hoff.

Foarte acomodată la debilitate, amemie, nervositate, însemnie, lipă de apetit. E foarte gustoasă și nutritoare și se poate întrebunța cu efect deosebit la copii mai debili.

Prețul unui pachet 1 fl.

Ciocolata d-voastră de malată e cea mai minunată din câte cunosc. Eu am întrebunțat această beutura plăcuroasă totdeauna cu bun efect la morbi de stomac respective disordine de mi-stuire, anemie și slăbire generală.

Dr. Nicolai, medic în Triebel.

Bomboanele de piept malata-extract

ale lui Johann Hoff.

Neîntrecut mijloc pentru tuse, răcire, catar, cu deosebire la catar bronchial. Bomboanele de malata-extract veritabile pot fi întrebunțate în număr cât de mare fără teamă de a-ți strica mistuirea. În șafule à 10 cr. și pachete à 30 cr.

Delăturarea repede a tusei mele celei vehemente prin extractul de malată al bomboanelor d-voastre de piept a fost minunată.

Busch, preot, Weischitz.

Deposit în Sibiu la apotecele: I. C. Molnár, Fr. K. Jickeli; la prăvăliile I. B. Misselbach, Fr. Jahn Söhne, G. W. Grohmann.

Deposit general pentru Ungaria:

Apoteca Iosif Török, Budapesta, Király-utca 12.

[1924] 1-20

Prospecte cu preț-curent gratuit și franco.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.